

Monitor de pressão arterial de braço

Manual do Utilizador

Modelo: YK-BPA1、YK-BPA2

Doc: IFU-ABPM

Revisão A V1. 3

Eficaz 2021. 03

Antes de utilizar este produto, leia atentamente o manual do utilizador e utilize-o em conformidade. Por favor, guarde na sua posse o manual do utilizador para referência a qualquer momento. (As imagens deste manual são apenas para referência)

Xuzhou Yongkang Electronic Science Technology Co., Ltd.

Prefácio

Caro utilizador:

Obrigado por escolher o nosso monitor de braço de tensão arterial. Antes de utilizar este monitor de tensão arterial de braço, leia atentamente o manual do utilizador e utilize-o em conformidade. Guarde o manual do utilizador corretamente para referência a qualquer momento. O monitor de tensão arterial de braço pode ser usado em hospitais, famílias, escolas e centros médicos. É adequado para adultos, não para recém-nascidos.

Breve Introdução do Produto:

O nome completo deste produto é monitor de tensão arterial do tipo braço. É constituído pelo corpo principal e pelo punho do braço, adequado para a pressão arterial humana e para a medição do pulso.

O monitor de tensão arterial adota o método de pressão inteligente, o que pode garantir a sua pressão arterial a um valor adequado automaticamente de acordo com o seu próprio valor de tensão arterial. Pode reduzir eficazmente o desconforto causado por uma pressão incorreta, encurtar o tempo de medição e prolongar a vida útil do braço ao mesmo tempo.

O monitor de tensão arterial tem uma tomada de alimentação e o adaptador é opcional, o que é fácil de utilizar.

Este monitor de tensão arterial tem a função de memória de 99 grupos de dados de medição de duas pessoas, que podem guardar os dados separadamente. Pode dissipar a leitura média dos últimos 3 grupos de resultados de medição.

Este monitor de tensão arterial tem a função da classificação da tensão arterial, o que é conveniente para você avaliar se a sua pressão arterial está normal ou não.

Este monitor de tensão arterial tem função de transmissão de voz (opcional). Durante a medição e recordação da memória, haverá dicas de operação de voz.

Conteúdo

Contents

Precauções de segurança.....	3
1. Introdução do produto.....	7
1.1 Utilização pretendida	7
1.2 Contraindicações.....	7
1.3 A parte da máquina	7
1.4 Ecran de visualização.....	10
1.5 Descrição funcional.....	11
2. Carregar a bateria / utilização com adaptador AC	11
2.1 Utilização de pilhas.....	11
2.2 Utilização com adaptador AC	12
3. Configuração Inicial (YK-BPA1)	13
3.1 Configuração do utilizador	13
3.2 Configuração de horas	14
3.3 Configuração de som	14
3.4 Configuração da unidade de BP	15
4. Configuração Inicial (YK-BPA2)	15
4.1 Configuração do utilizador.....	15
4.2 Configuração de horas.....	16
4.3 Configuração de som	17
4.4 Configuração da unidade de BP.....	17
5. Utilização da braçadeira NIBP.....	17
6. Medir a pressão arterial.....	18
6.1 O método correcto de medição	18
6.2 Etapas de operação da medição da pressão arterial.....	19
6.3 Resposta às perguntas durante a medição	21

7. Função memória	21
7.1 Visualização de dados de memória	21
7.1.1 Registo de memória de leitura.....	22
7.1.2 Leia o resultado	22
7.2 Apagar o valor da memória	23
8. Manutenção e armazenamento	23
8.1 Frequência de limpeza.....	23
8.2 Metodo de limpeza.....	23
8.3 Método de armazenamento	24
8.4 Notas	24
8.5 Eliminação de resíduos	25
9 Declaração do fabricante EUT	25
Precauções de utilização	30
Appendix I . Especificações do produto	31
II . Instruções de classificação da tensão arterial	34
III. Mensagem de erro do LCD e a tabela de correspondência da causa do erro	34
Serviços.....	35

Precauções de segurança

As advertências e os símbolos gráficos no manual do utilizador destinam-se a permitir que os utilizadores utilizem o produto de forma segura e correta, de modo a evitar danos aos utilizadores e aos outros. Os significados específicos são os seguintes:

	Atenção: para lembrar-lhe que a utilização indevida do produto pode causar danos pessoais, à medição e danos em artigos. (Um dano em artigos inclui danos em habitação, propriedade, animais de estimação e gado.)
	Execução: para representar comportamentos compulsivos, ou seja, as questões devem ser observadas ao utilizar o produto
	Proibição: para defender o conteúdo proibido, ou seja, questões não permitidas quando se utiliza o produto
	A proibição de desmontagem
	Cuidado com a corrente elétrica
	Cuidado com o fogo
	Peça aplicada do tipo BF
	Consulte o manual de funcionamento
	Fabricante
	Data de fabrico
	Representante da União Europeia
	Número de série
	Coleção separada
	Mantenha seco

	<p>Certificação do produto</p>
<p>IP21</p>	<p>Primeiro numeral característico 2: Contra inserção de objetos estranhos sólidos: $\geq 12,5$ mm diameter Segundo numeral característico 1 Contra inserção de água com efeitos nocivos: pingar verticalmente</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ● Uma arritmia, diabetes, fraca circulação sanguínea ou pacientes com AVC, por favor, use o produto sob a orientação de um médico ● É muito perigoso para os pacientes fazer autoavaliação e auto-tratamento de acordo com os resultados da medição. Por favor, siga a orientação do médico, o autoavaliação é suscetível de deteriorar a condição do paciente. ● Pode haver um risco, como dormência no braço ou dor, que pode ser causado por uma inflação excessiva do saco de gás. ● A aplicação do braçadeira sobre uma ferida, uma vez que isto pode causar mais ferimentos. ● Por uma questão de segurança, guarde o produto no local onde a criança não seja fácil de tocar. ● A aplicação da braçadeira e a sua pressurização em qualquer membro onde o acesso intravascular ou terapia, ou um shunt arteriovenoso (A-V) esteja presente devido a interferência temporária com o fluxo sanguíneo e possa resultar em ferimentos no paciente; ● Informa-se que a pressurização da braçadeira pode causar temporariamente perda de função de monitorização da tensão arterial simultaneamente utilizada no mesmo membro. ● A necessidade de verificação e o funcionamento do monitor da tensão arterial não resulta numa deterioração prolongada da circulação do sangue do paciente. ● Cabos de comprimento excessivo podem provocar Perigo de estrangulamento e devem ser mantidos fora do alcance das crianças.

	<ul style="list-style-type: none"> ● Os bebés e crianças que não conseguem expressar estão proibidos de utilizar o produto, pois poderão ser a causa do acidente ou da disputa. ● Não o utilize para outros fins que não a medição da tensão arterial. Pode ser uma causa de acidente ou de disputa. ● Por favor, não utilize reagentes químicos como diluentes, álcool, gasolina para limpar este produto. ● Não bata fortemente o produto nem deixe cair o artigo de uma altura. ● Por favor, certifique-se de usar a braçadeira de forma correta, caso contrário não pode ser medido com precisão ● Não utilize o telemóvel perto da máquina. Existe o risco de fazer a máquina funcionar mal.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Não desmontar, reparar ou reconstruir a máquina e a braçadeira do medidor de tensão arterial, caso contrário não pode ser medido corretamente.
	<ul style="list-style-type: none"> ● Não force a flexão do punho do braço ou do tubo de ar. Caso contrário, o fluxo sanguíneo será afetado e o paciente ficará ferido. ● Ao retirar o tubo de ar, retire o tubo de ar na parte frontal do mesmo. ● Não pressione o produto antes que a braçadeira do braço esteja em torno do braço ● Como a fuga da pilha pode danificar o produto, por favor, preste atenção aos seguintes pontos ● Não utilize o produto durante muito tempo (mais de 3 meses), por favor, tire a pilha. ● Após a utilização, substitua imediatamente a bateria que está com falta de energia. ● Não misture pilhas velhas e novas. ● Instale corretamente a pilha positiva e a pilha negativa. ● Não misture tipos de pilhas diferentes. ● Não modifique este equipamento sem autorização do fabricante ● O monitor de tensão arterial não pode ser reparado ou efetuada a manutenção durante a utilização com um paciente

	<ul style="list-style-type: none">● Certifique-se de que utiliza a alimentação especial de alimentação AC deste produto, caso contrário pode causar incêndio ou choque elétrico.● Certifique-se que utiliza o adaptador CA apropriado, caso contrário poderá provocar um incêndio ou um choque elétrico.
	<ul style="list-style-type: none">● Por favor, não utilize as mãos molhadas para desligar o adaptador CA, caso contrário poderá causar choques elétricos ou ferimentos.

1. Introdução do Produto

1.1 Utilização prevista

O monitor de tensão arterial de braço é utilizado para medir a pressão arterial e a pulsação. O monitor pode ser usado em hospitais, famílias, escolas e centros médicos. É adequado para adultos, não para recém nascidos.

Grupo de Utilizadores

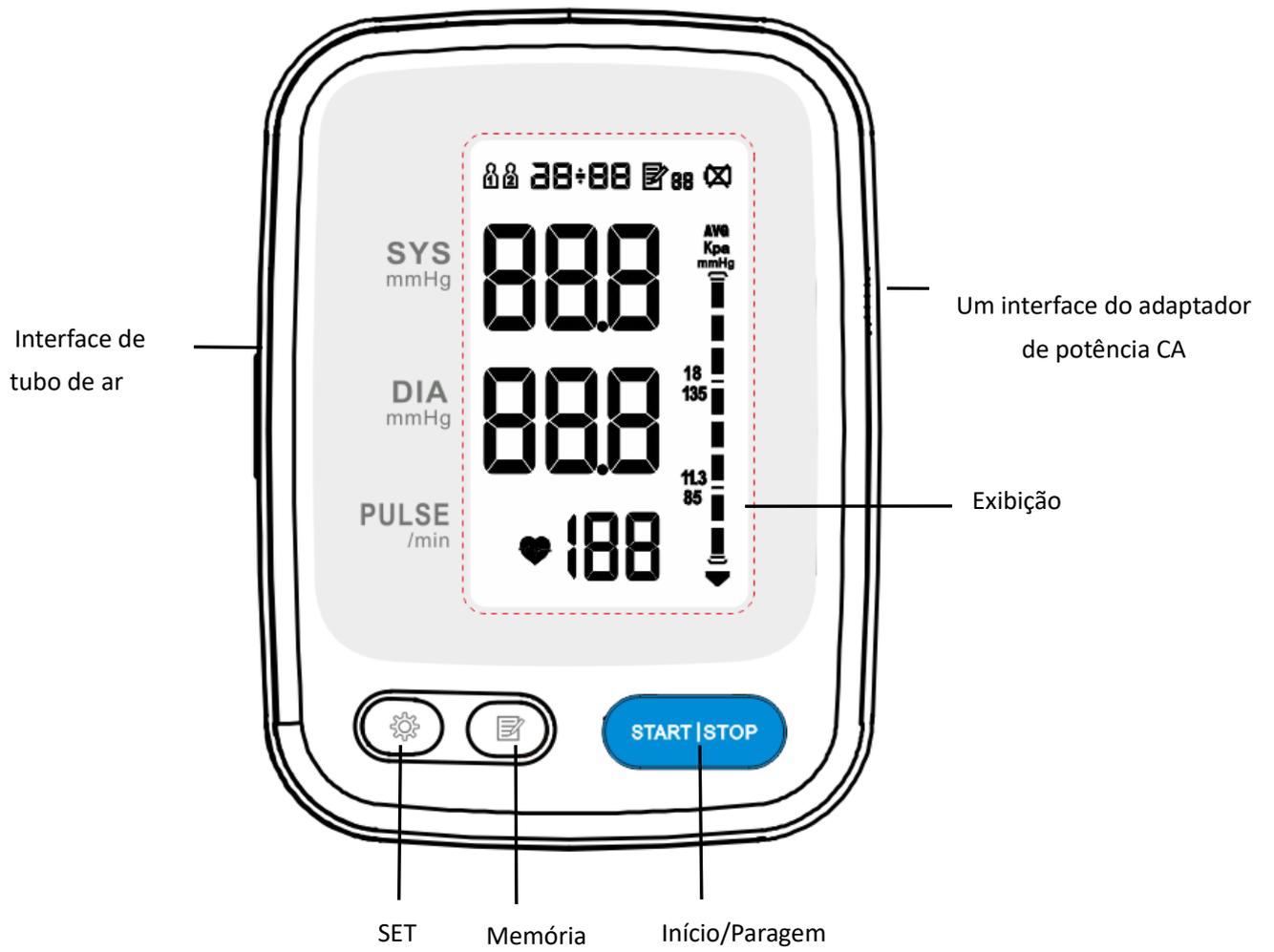
Idade: Adulto

- Pessoas que precisam de medir a sua pressão arterial

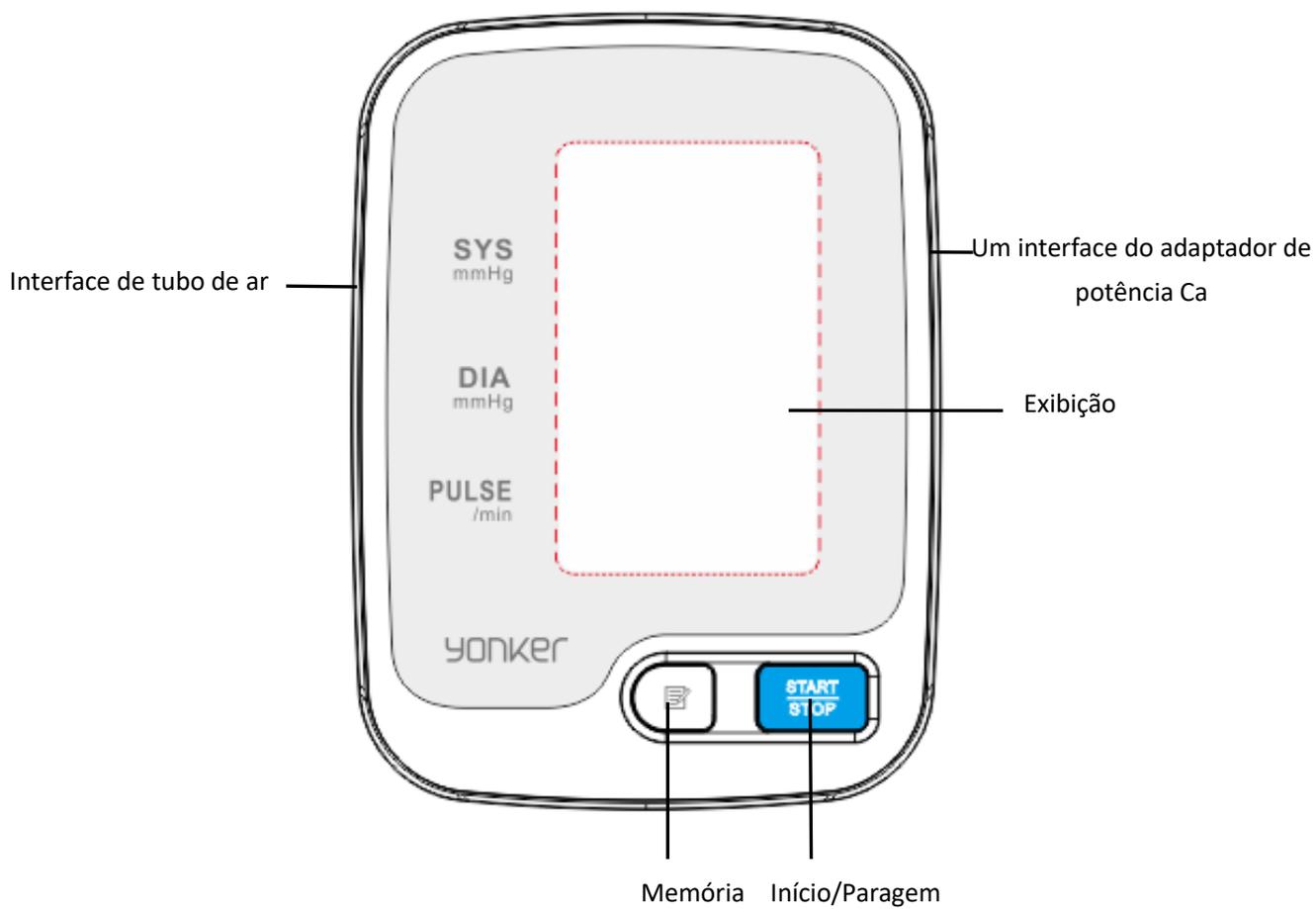
1.2 Contraindicações

Arritmia grave

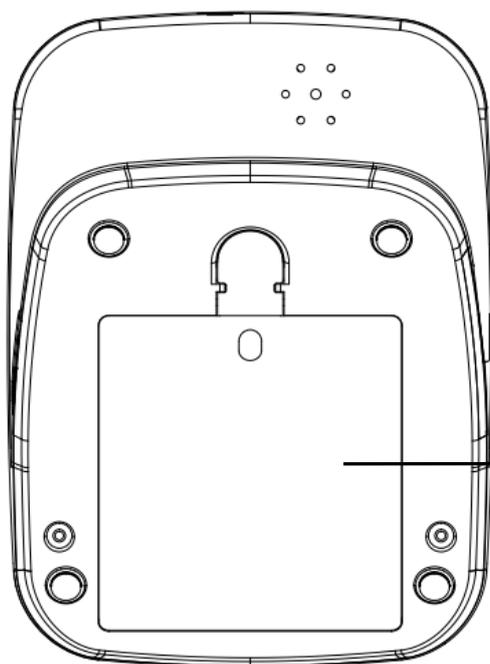
1.3 A parte da máquina



YK-BPA1



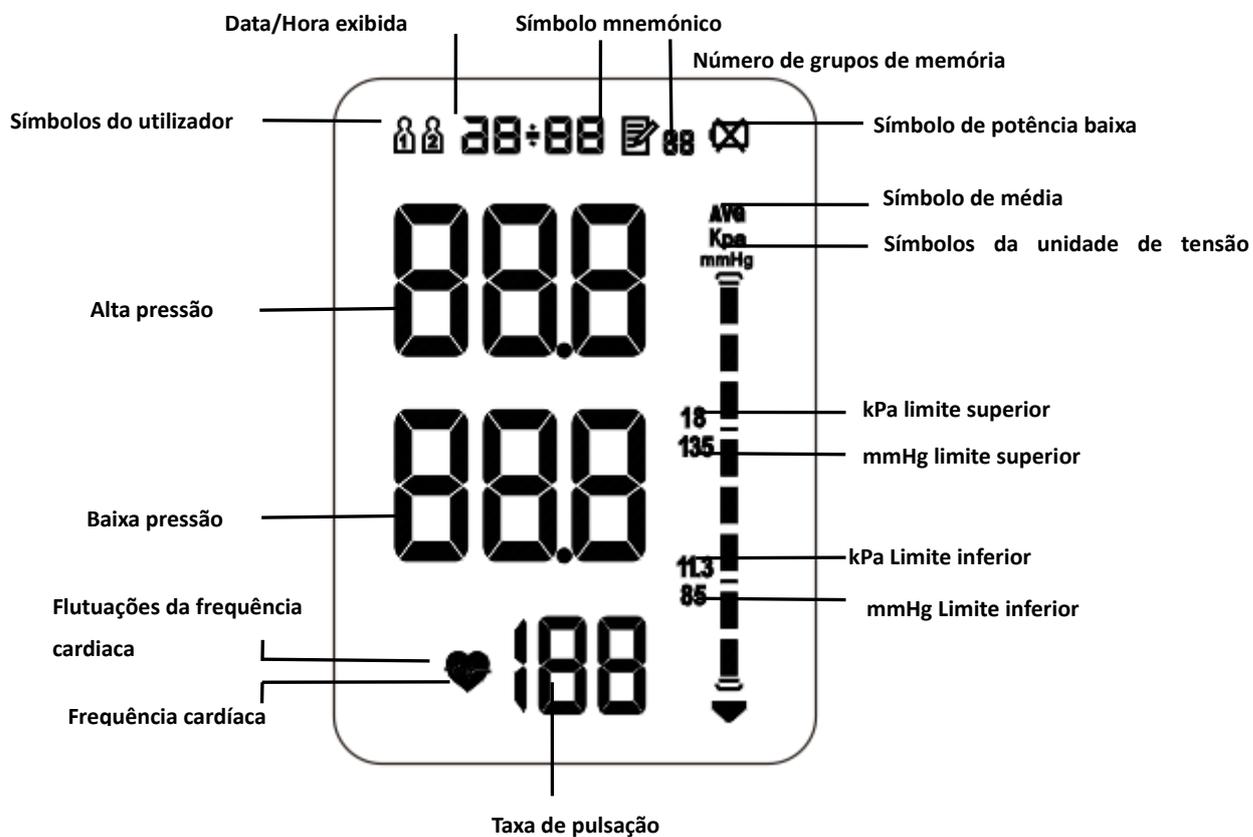
YK-BPA2



Cobertura de bateria

Traseira

1.4 Display Screen



1.5 Descrição funcional

- 1) Medição: Medição oscilográfica;
- 2) Os resultados mostraram que: alta pressão / baixa pressão / pulso;
- 3) Conversão unitária: conversão kPa /mmHg das unidades de tensão arterial (a unidade de padrão é mmHg);
- 4) Grupo de Memória: Dois conjuntos de memória, cada 99 medições resultados da memória;
- 5) Função do relógio: Conjunto do ano, mês, dia, hora, minuto;



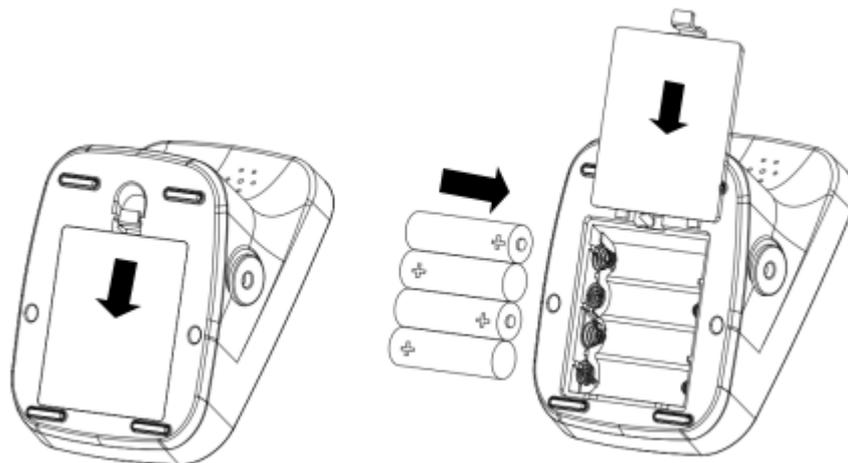
- 7) Indicador de classificação da tensão arterial: a classificação da tensão arterial indica a saúde da tensão arterial, consulte o Quadro II do Apêndice.
- 8) Erro: Ver Quadro do Apêndice III;
- 9) Função de proteção contra sobrepressão: a pressão sobre 295mmHg (20ms) é automaticamente e rapidamente esgotada;
- 10) Função de desligamento automático: Não há ação durante 2 minutos e depois paragem automática .

2. Carregue a utilização do adaptador de bateria / CA

Este produto pode ser utilizado em ambas as pilhas e pode utilizar o adaptador CA.

2.1 Utilização de pilhas

- 1) Retire a tampa da bateria na direção da seta;
- 2) Coloque quatro pilhas AA;
- 3) Feche a tampa da bateria.



- Desligue a máquina quando as pilhas forem substituídas.
- Se retirar as pilhas no estado de arranque, o temporizador está parado.
- Depois de substituir as pilhas, poderá ter de voltar a definir a hora. Para obter mais informações, consulte a secção "3.2 Ajustar a hora" ou 4.4 " Definição da hora".
- Os métodos de eliminação após a utilização das pilhas são manuseados de acordo com as normas locais em matéria de proteção ambiental.

Nota: a duração da bateria e os tempos de carga variam consoante a utilização e as configurações.

- Duração da bateria: depois de a bateria estar completamente carregada, pode completar pelo menos 180 vezes a medição e a bateria pode completar pelo menos 300 vezes de carga e descarga.

2.2 Adaptador CA para utilização

- 1) Ligue o monitor de tensão arterial ao adaptador CA;
- 2) Mantenha a ficha do adaptador CA no lado direito do interface do adaptador de alimentação do Monitor de Tensão Arterial do tipo RM.
- 3) Ligar o adaptador CA está ligado a uma tomada CA que pode coincidir.

Notas

- Quando desligar a corrente, corte a tomada e o adaptador, corte o adaptador CA e um monitor de tensão arterial do tipo RM. Certifique-se de que utiliza um adaptador AC dedicado.
- Quando a alimentação e a utilização da bateria ao mesmo tempo, não consome energia da bateria;
- Ao mudar o adaptador CA e a bateria, por favor, mude no estado de paragem, caso contrário o instrumento desligar-se-á devido a falhas de energia;
- Utilize apenas o adaptador CA, desligue-o da tomada a hora definida desaparecerá, para manter o tempo de visualização correto, utilize ambas as pilhas.



- Quando desligar a corrente, corte a tomada de alimentação e, em seguida, corte o adaptador e o monitor de tensão arterial. Certifique-se de que utiliza um adaptador AC indicado.
- Quando o adaptador e a bateria são utilizadas ao mesmo tempo, não consome energia da pilha;
- Para mudar o adaptador e a bateria, por favor, mude no estado de paragem
- Utilize apenas o adaptador CA, desligue-o da tomada, o tempo programado desaparecerá, para manter o tempo de visualização correto, utilize ambas as pilhas.

3 Definição inicial (YK-BPA1)

Este dispositivo pode memorizar automaticamente 2x99 grupos de valor medido na memória e calcular o valor médio dos últimos três grupos de resultados de medição. Armazena o tempo correto do utilizador e do tempo de medição se estiverem corretamente definidos, caso contrário, o tempo de utilização e de medição não pode memorizar corretamente.

Por favor, efetue a definição inicial antes da primeira medição se pretender utilizar a função de memória e valor médio. A definição inicial inclui as definições do utilizador, tempo, volume e unidade de tensão arterial.

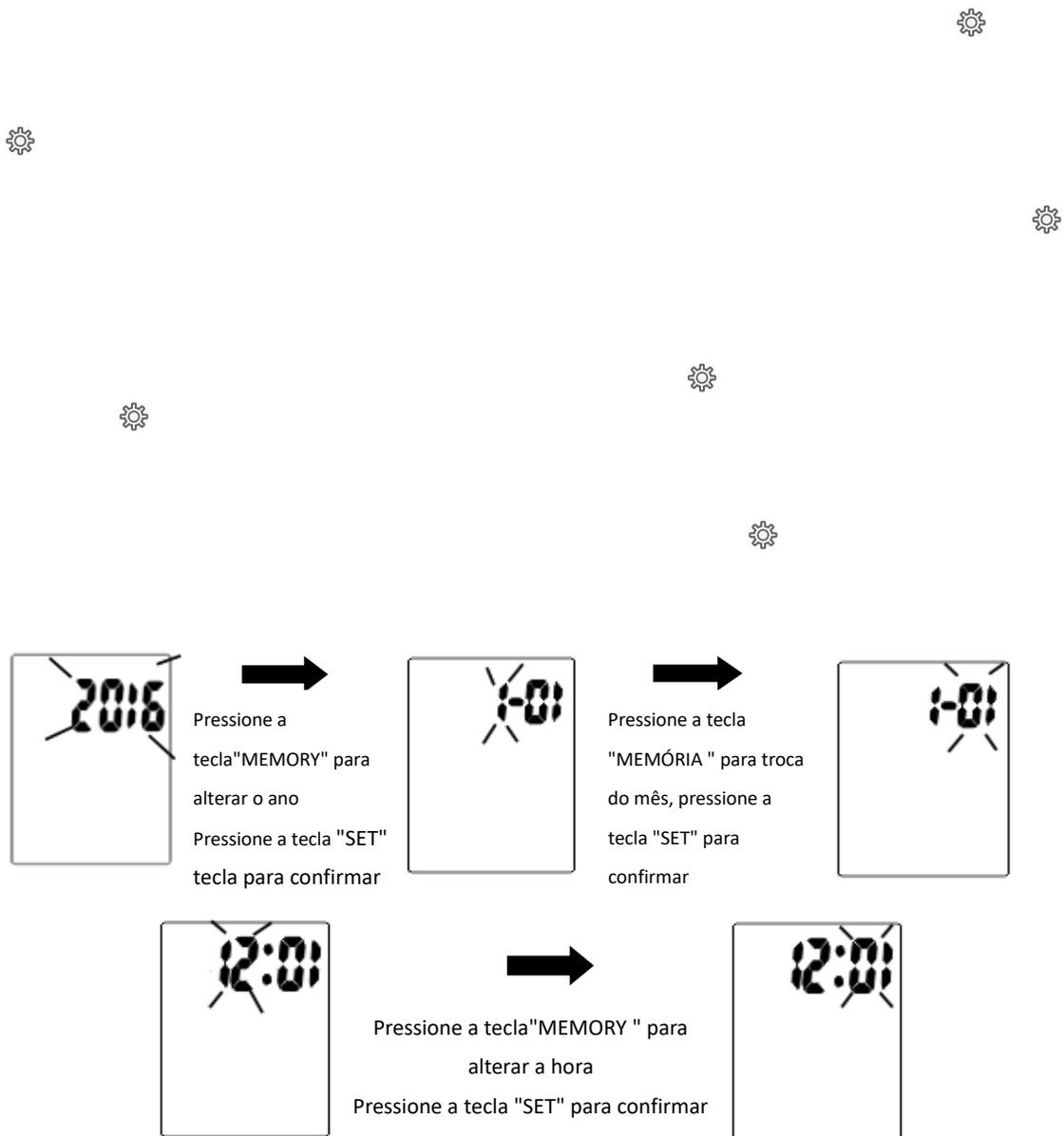
3.1 Definição do utilizador



Pressionar a tecla "MEMÓRIA " para trocar o utilizador
Pressionar a tecla "SET" para confirmar

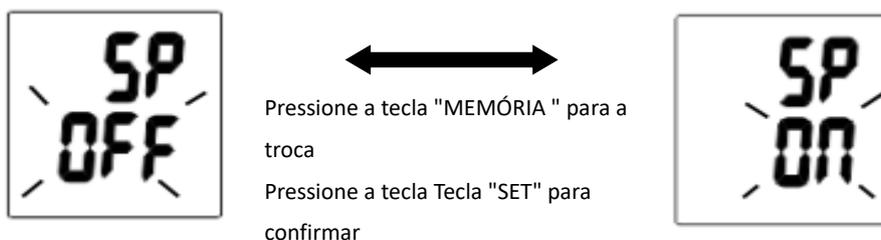


3.2 Definição de tempo



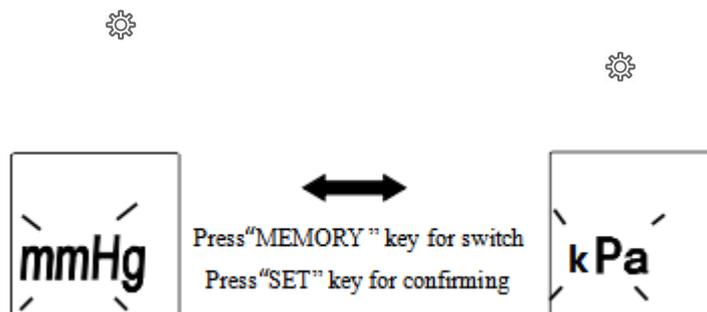
Nota: Continue a premir a tecla MEMORY, o número aumenta rapidamente.

3.3 Definição de som



Nota: Se o instrumento for opcional sem voz, não é necessário definir o som.

3.4 Definição da unidade BP

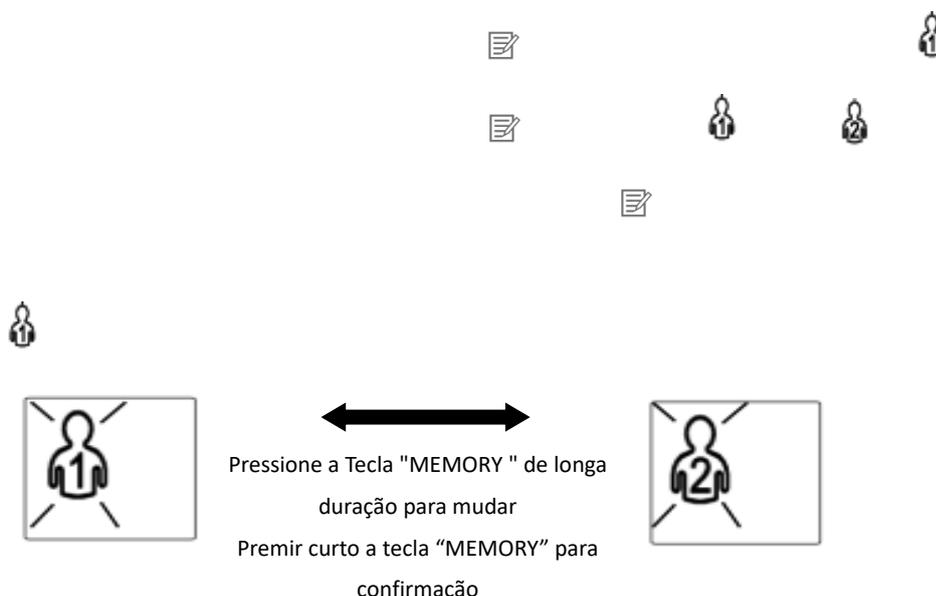


4 Regulação inicial (YK-BPA2)

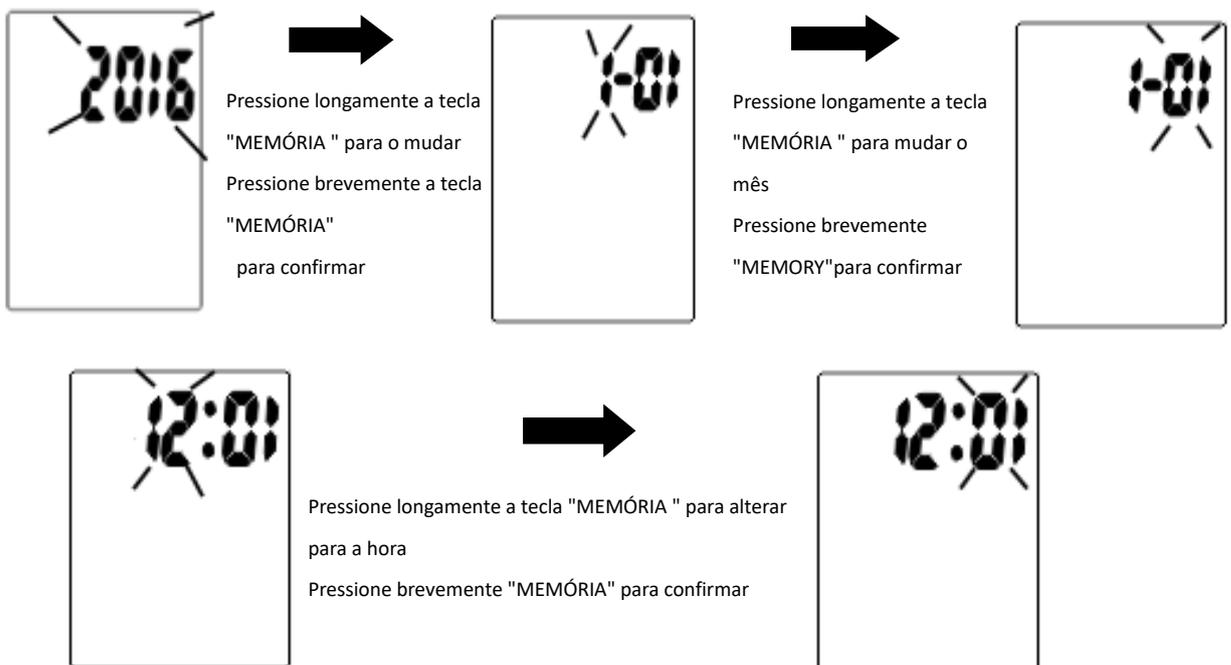
Este dispositivo pode memorizar automaticamente 2×99 grupos de valor medido na memória e calcular o valor médio dos últimos três grupos de resultados de medição. Armazena o tempo correto do utilizador e do tempo de medição se estiverem corretamente definidos, caso contrário, o tempo de utilização e de medição não pode memorizar corretamente.

Por favor, efetue a definição inicial antes da primeira medição se pretender utilizar a função de memória e valor médio. A definição inicial inclui as definições do utilizador, tempo, volume e unidade de tensão arterial.

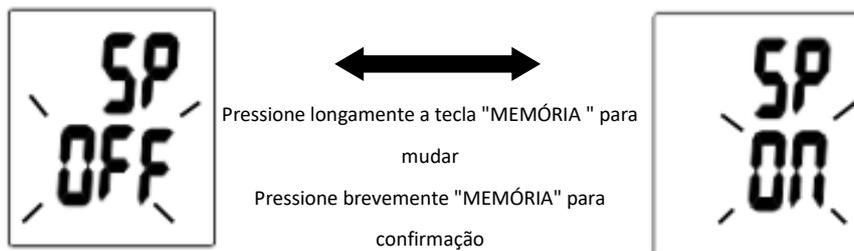
4.1 Definição do utilizador



4.2 Definição de tempo



4.3 Regulação de som



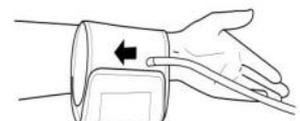
Nota: Se o instrumento for opcional sem voz, não é necessário definir o som.

4.4 Definição da unidade BP

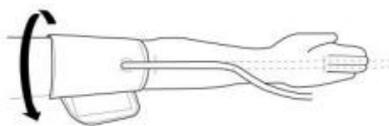


5. Utilização de braçadeira NIBP

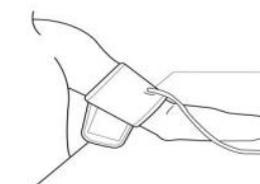
- 1) Insira a traqueal da braçadeira no interface de tubos do monitor de tensão arterial
- 2) Ajuste a braçadeira tubular até que seja adequado para colocar o braço no interior.
- 3) Coloque o braço através da braçadeira. O tubo de ar da braçadeira deve ser localizado do lado da palma da mão.



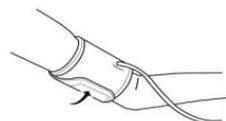
4) A braçadeira deve ser colocada no braço superior. Na MARCA DE ARTÉRIA deve ser localizado no meio do braço. A ponta da dobra e apontando para o interior do braço, o tubo de ar deve ficar localizado no bordo e estar em uma linha com dedo médio.



5) A parte inferior da braçadeira deve estar localizada no cotovelo no braço superior, que o fundo da braçadeira deve estar a 2cm-3 cm do cotovelo.



6) Por favor, feche a braçadeira por fivela. Não deve haver espaço entre o braço e a braçadeira.



6. Medir a pressão arterial

6.1 O método de medição correto

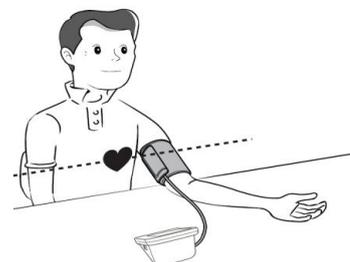
O braço esquerdo e o braço direito podem ser utilizados para medir. O braço deve estar nú ou com roupas finas para medir. Por favor, meça num ambiente adequado.

1) Faça-o confortavelmente e naturalmente, com os pés bem apoiados no chão, pernas descruzadas

2) Coloque o cotovelo sobre a mesa;

3) A altura da braçadeira deve ser consistente com a altura do coração;

4) A palma da mão deve ser estar virada para cima, relaxe o corpo.



- Se usar roupas grossas, não arregace as mangas, mas tire e meça e só depois efetue a medição.
- Para medir com precisão, por favor, preste atenção à braçadeira e o seu correto enrolamento.
(Consulte a "5 Utilização de braçadeira NIBP")
- Por favor, não pressione os braços no tubo de ar, pode restringir o fluxo de ar à braçadeira.
- Por favor, para medir a sua tensão arterial, utilize a mesma posição, a mesma hora, todos os dias
- A localização da braçadeira provocará alterações nos resultados da medição.
- Não toque na máquina, na braçadeira e no tubo de ar durante a medição.
- Você deve ficar quieto quando começar a medir, o corpo deve estar em um estado de relaxamento

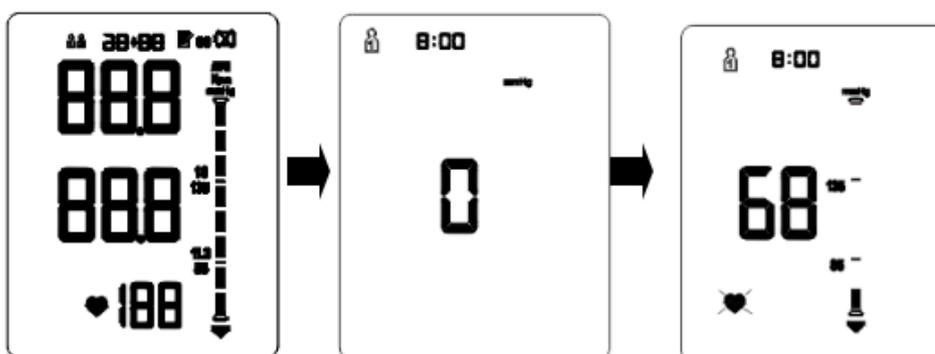
- Por favor, cale-se durante 4~5 minutos antes da medição.
- Relaxe o seu corpo, não deixe atividade muscular
- Não fale nem se mexa quando estiver a medir.
- Por favor, espere 2-3 minutos se quiser repetir a medição.
- Não utilize telemóveis e outros dispositivos móveis nas proximidades da máquina.

6.2 Etapas de operação da medição da tensão arterial

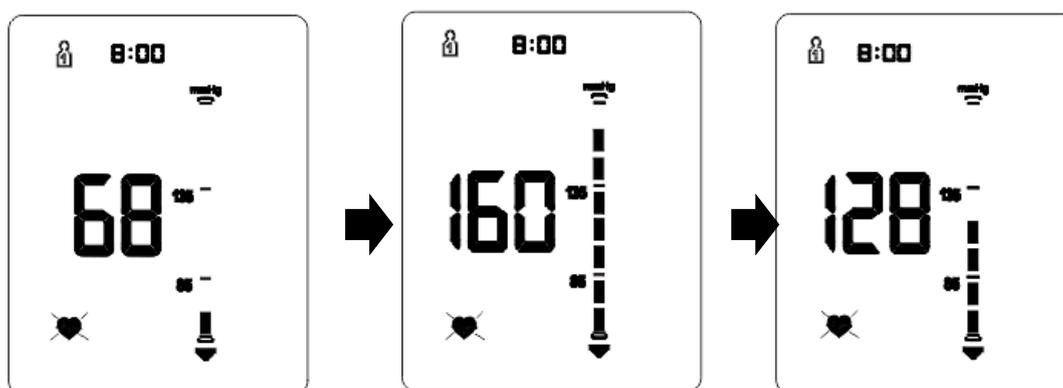
A máquina tem 2 tipos de unidades BP, que é mmHg e kPa, consulte a peça para o método específico de regulação.

Tome o valor mmHg como exemplo na seguinte explicação.

1) Prima a tecla "START / STOP", a máquina volta automaticamente a zero, a braçadeira de braço com o enchimento automático do arranque com ar, a bomba começou a insuflar a braçadeira, o ecrã apresentará as mudanças de pressão na braçadeira. No processo de insuflação, o monitor de tensão arterial do tipo braço também deteta o pulso, pelo que todo o processo de me mede, por favor, não mova o braço, mantenha-o estado estático.



2) Quando a braçadeira atinge uma pressão estável, a bomba para de insuflar, a braçadeira de pressão diminui gradualmente e será exibida no ecrã ao mesmo tempo, o ícone do coração piscará.



3) Após a medição, a máquina esgotará simultaneamente e apresentará o seu valor de tensão arterial e o número de pulsação.

Nota: a máquina poupará automaticamente o valor da tensão arterial e a pulsação .



Interrompa a medição:

Se precisar de interromper a medição por alguma razão (por exemplo, sente-se desconfortavelmente), a qualquer momento, prima a tecla "START / STOP", a máquina reduzirá automaticamente o braço com pressão de ar, interromperá a medição.

Dicas importantes:

Para o mesmo utilizador, o intervalo entre as duas medições é de, pelo menos, 2-3 minutos. Entre as duas medições de espera é principalmente para deixar a artéria restaurada ao estado antes da medição da pressão arterial

No processo de medição, se o corpo estiver em movimento, fará com que o resultado da medição não seja exato, ou medirá a falha, e apresentará mensagem error. Neste caso, repita o processo de medição e mantenha-se em silêncio até ao fim da medição.



6.3 Respostas à pergunta durante a medição

Anomalias	Causas	Correção
Uma alta (baixa) anomalia das medições da tensão arterial	Se embrulhar a braçadeira corretamente	embrulhe corretamente a braçadeira (consulte a parte 5)
	Quer conversando ou movido o braço durante a medição	Mantenha-se calmo e o corpo tranquilo, em seguida, medir novamente
	Se as mangas arregaçadas muito apertadas	Tire o casaco muito apertado e meça novamente
Sem inflação	Se uma fuga da braçadeira	Mude uma nova braçadeira
	Se a ficha não ligou bem com a braçadeira	Por favor, conecte-se corretamente
Fuga de punho em pouco tempo	Se o invólucro da braçadeira está muito solto	Por favor, enrole a braçadeira corretamente.
Não trabalhar depois de premir o botão de Início		Por favor, volte a ligar o poder e meça novamente
Durante a medição de repente desligar	Quando não for utilizada durante muito tempo, a variação de temperatura pode esgotar a energia da bateria	Mude uma nova Pilha
Não há visualização depois de premir o botão de arranque	Se a energia esgotou	Mude as pilhas
	Se a posição de polaridade anti-acesso	Instale a bateria em colocação adequada
Outras anomalias		Por favor, pressione o botão de arranque e verifique novamente ou mude uma nova bateria, se ainda não conseguir medir contacte o serviço de pós-venda.

7. Função de memória

7.1 Visualização de dados de memória

Esta pressão arterial armazena o valor de memória de 2x99, cada medida que será automaticamente armazenada. Quando armazenar o valor de memória definido 2x99, o valor

antigo será substituído pelo novo. Pode mostrar o valor médio mais recente 3 vezes superior.



- Para tomar uma nota de medição corretamente, antes da medição, certifique-se de que define o utilizador e a hora certos. Sob um utilizador, armazenou 99 dados de conjunto, quando guardar a data 100 definida, a data mais antiga será eliminada.

7.1.1 Leia o registo da memória

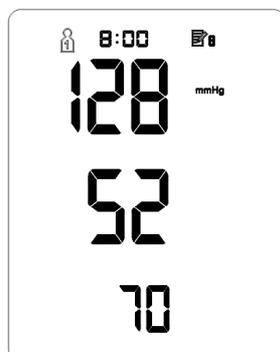
Prima a tecla MEMORY mostra o valor médio mais recente de 3 vezes. Vai aparecer "AVG" no canto superior direito;



- Quando o número de memória tiver menos de 3 conjuntos, como existem 2 valores de memória definidos, o botão de memória mostrará este valor médio de 2 conjuntos, se houver um valor de memória definido, o botão de memória mostrará este valor médio de 1 conjunto, ou seja, este valor de 1 conjunto de medidas.

7.1.2 Leia o resultado

Prima a tecla MEMORY no modo médio, pode ler o valor de medição de 1 tempo mais recente, repetir prima a tecla MEMORY para o interruptor cíclico nas medições anteriores.



7.2 Eliminar o valor da memória

Prima longamente a tecla MEMORY no modo memória, todos os valores de memória serão eliminados.



Esta operação elimina todos os valores de memória, os utilizadores precisam de funcionar cuidadosamente.

8. Manutenção e Armazenamento

Certifique-se de que mantém as notas e outras utilizações corretas no manual do utilizador, Não obedecendo às normas, a empresa não assume a responsabilidade da qualidade.

8.1 Frequência de limpeza

Se o hospedeiro estiver sujo quando utilizado em casa, é aconselhável limpá-lo. Consulte 8.2 para o método de limpeza.

Se o hospedeiro não estiver sujo, limpe simplesmente a braçadeira antes e depois de cada utilização.

Recomenda-se colocar tecido descartável debaixo da manga para reduzir o contacto cruzado. Consulte 8.2 para obter um método de limpeza específico.

8.2 Método de limpeza

Para uso doméstico: Utilizando uma toalha de pano macia e seca, limpe este monitor de tensão arterial de braço, se estiver muito sujo, pode molhar a toalha com água ou detergente neutro, torcendo-a e limpando o monitor de tensão arterial.

Alise a braçadeira, limpe com 75% de álcool e deixe secar.

Quando utilizado no hospital, após utilização, o hospedeiro e a braçadeira devem ser limpos com 75% de álcool, secos e desinfetados pela radiação ultravioleta.



Por favor, evite que a água ou outro líquido se infiltram no monitor da tensão arterial.



Não limpe o hospedeiro e a braçadeira com naftalina, diluente ou gasolina, etc.

Não molhe a braçadeira ou tente limpar a braçadeira com água.



- ◆ Por favor, evite que a água ou outro líquido se infiltram no monitor da tensão arterial.

8.3 Método de armazenamento



Não coloque o monitor de tensão arterial nos seguintes locais:

- Salpicos fáceis
- Luz solar direta, altas temperaturas, humidade, poeira, lugares cheios de gás corrosivo
- Um lugar inclinado, com vibrações ou risco de choque.
- Locais de armazenando químicos ou gás corrosivo.



Por favor, tire a bateria e guarde-a bem guardada se não utilizar o aparelho durante muito tempo. (Mais de 3 meses). Se a bateria não for utilizada durante muito tempo, pode haver fugas de bateria e provocar por avarias;



- A altura do medidor de tensão arterial do tipo braço não deve exceder dois metros.



- Recomenda-se calibrar o monitor de tensão arterial do tipo braço uma vez por ano, pelo fabricante.

8.4 Notas

- Se o desempenho for incompatível com a descrição ou alterações, pare de utilizar imediatamente e contacte o fabricante.
- Não utilize este produto se for alérgico a ABS e outros materiais.
- Evitar-se-á a utilização direta no ambiente de interferência eletromagnética para evitar uma influência temporária na sua exatidão.
- O produto é adequado para uso profissional ou doméstico.
- O método de utilização correto é a chave para a precisão da medição. Os operadores devem ter certos conhecimentos da pressão arterial. O ambiente de funcionamento deve estar de acordo com as instruções.

- As medições demasiado frequentes podem causar ferimentos ao paciente devido a interferência sanguínea.
- Os efeitos de sensores e elétrodos degradados, ou elétrodos afrouxos, que podem degradar o desempenho ou causar outros problemas.
- Por favor, coloque o monitor de pressão de sangue num local onde crianças, animais de estimação, etc. não possam tocar, de modo a evitar quedas, mordidas e afetando o desempenho do produto.
- Não utilizar para além da vida útil do produto, caso contrário a precisão do instrumento será afetada
- O monitor de pressão sanguínea não pode ser reparado e efetuar a manutenção enquanto em uso.

O monitor de pressão sanguínea deve ser evitado em locais com pouca ventilação e alto teor de poeira e luz. Evite a luz solar direta e fontes de luz fortes.

- Se precisar de manutenção, contacte o fabricante

8.5 Eliminação

1. Por favor, siga as leis locais para eliminar os resíduos.
2. Siga as instruções locais e as instruções de reciclagem relativas à eliminação ou reciclagem do dispositivo e dos componentes do dispositivo, incluindo pilhas usadas e caixa de embalagem.

9 Declaração do Fabricante da EU

Declaração:

- O Monitor de Tensão Arterial do tipo braço ou o utilizador devem utilizar o produto no ambiente eletromagnético especificado no quadro seguinte, caso contrário poderá provocar um funcionamento anormal do produto.
- A estrutura interna do Monitor de Tensão Arterial do tipo Braço adiciona anéis magnéticos, contas magnéticas e pano condutor para pulverizar tinta condutora para evitar interferências eletromagnéticas, de modo a prevenir eventos adversos para pacientes e operadores devido a interferência eletromagnética.
- O Monitor de Tensão Arterial do tipo braço é um equipamento de tampo de mesa, adequado para a unidade médica e para o uso doméstico.
- Aviso: A utilização deste Monitor de Tensão Arterial do tipo Braço adjacente ou empilhado

com outros equipamentos deve ser evitado, pois pode resultar em observação inadequada para verificar se estão a funcionar normalmente.

- Aviso: A utilização de acessórios, transdutores e cabos que não os especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar num aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e resultar em operações improprias.
- Aviso: Os equipamentos de comunicações RF portáteis (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) não devem ser utilizados a menos de 30 cm (12 polegadas) a qualquer parte do monitor de tensão arterial de Braço, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário a degradação do desempenho deste monitor de pressão sanguínea pode resultar em degradação do equipamento.

Orientação e declaração do fabricante – emissão eletromagnética – para todos os equipamentos e sistemas

1	Orientação e declaração do fabricante - emissão eletromagnética	
2	O Monitor de Tensão Arterial do tipo braço destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do Monitor de Tensão Arterial do tipo Braço deve assegurar-se de que é utilizado num ambiente deste tipo.	
3	Teste de emissões	Conformidade
4	Emissões RF CISPR 11	Grupo 1
5	Emissões RF CISPR 11	Classe B
6	Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	N/A
7	Flutuações de tensão / emissões de piscar de olhos IEC 61000-3-3	N/A

**Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética –
para todos os EQUIPAMENTOS e SISTEMAS**

Orientação e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética		
O monitor de tensão arterial de braço destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do monitor de tensão arterial de braço deve assegurar-se de que é utilizado num ambiente deste tipo.		
Teste de imunidade	Nível de teste EN 60601	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± contacto de 8 kV ± ar de 15 kV	± contacto de 8 kV ± ar de 15kV
Transiente eletrostático / impulso IEC 61000-4-4	± 2 kV para potência linhas de fornecimento ± 1 kV para as linhas de entrada/saída	± 2 kV para linhas de alimentação
Surto IEC 61000-4-5	± modo diferencial de 1 kV ± modo comum de 2 kV	modo diferencial de ±1kV
Mergulhos de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de alimentação IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (>95 % de mergulho em U_T) para 0,5 ciclo 40 % U_T (60 % de mergulho em U_T) durante 5 ciclos 70 % U_T (30 % de mergulho em U_T) durante 25 ciclos< 5 % U_T (>95 % de mergulho em U_T) durante 5 seg	< 5 % U_T (>95 % de mergulho em U_T) para 0,5 ciclo 40 % U_T (60 % de mergulho em U_T) durante 5 ciclos 70 % U_T (30 % de mergulho em U_T) durante 25 ciclos< 5 % U_T (>95 % de mergulho em U_T) durante 5 seg
Frequência de potência (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m	30A/m
NOTA	U_T é a tensão de rede a.c. antes da aplicação do nível de ensaio.	

**Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética –
para equipamentos e SISTEMAS que não são suporte de vida**

Orientação e declaração do fabricante - imunidade eletromagnética		
<p>O monitor de tensão arterial do tipo do braço destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do monitor de tensão arterial de braço deve assegurar-se de que é utilizado num ambiente deste tipo.</p>		
Teste de imunidade	Nível de teste EN 60601	Nível de conformidade
RF conduzido IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz -80 MHz 6 V em ISM e bandas de rádio amadoras entre 0, 15 MHz e 80 MHz 80 % AM a 1 kHz	3 V 0,15 MHz -80 MHz 6 V em ISM e bandas de rádio amadoras entre 0, 15 MHz e 80 MHz 80 % AM a 1 kHz
Campos RF EM irradiados IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz -2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz	10 V/m 80 MHz -2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz

Quadro 9 - Especificações de teste para imunidade portuária de cobertura a RF wireless

equipamentos de comunicações

Frequência Test (MHz)	Banda ^{a)} (MHz)	Serviço ^{a)}	Modulação ^{b)}	Potência máxima (W)	Distância m	IMUNIDADE NÍVEL DE TESTE (V/m)
385	380 -390	TETRA 400	Modulação do pulso ^{b)} 18 Hz	1,8	0.3	27
450	430 a 470	GMRS 460, FRS 460	FM ^{c)} ± desvio de 5 kHz 1 kHz sine	2	0.3	28
710	704 a 787	LTE Band 13, 17	Modulação do pulso ^{b)} 217 Hz	0,2	0.3	9
745						
780						
810	800 a 960	GSM 800/900. TETRA 800, iDEN 820,	Pulso modulação ^{b)} 18 Hz	2	0,3	28
870						
930						
1 720	1 700-1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3 4, 25; UMTS	Modulação do pulso ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
1.845						
1 970						
2 450	2.400- 9.570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7	Modulação do pulso ^{b)} 217 Hz	2	0,3	28
5 240	5 100-5 800	WLAN 802.11 a/n	Pulso modulação ^{b)} 217 Hz	0,2	0.3	9
5 500						
5 785						

NOTAS:

Se necessário para atingir o nível de teste de imunidade, a distância entre a antena de transmissão e o equipamento ou o meu sistema podem ser reduzidos a 1 m. A distância de ensaio de 1 m é permitida pelo IEC 61000-4-3.

- a) Para alguns serviços, apenas as frequências de uplink estão incluídas.
- b) O transportador deve ser modulado com um sinal de onda quadrada de ciclo de 50 %.
- c) Em alternativa à modulação de FM, pode ser utilizada uma modulação de 50 % de pulso a 18 Hz, porque embora não represente uma modulação real, seria o pior caso.

Precauções de utilização

De acordo com o IEC60601-1-2:2014, o monitor de tensão arterial cumpre todos os requisitos de compatibilidade eletromagnética aplicável (EMC). Pode ter interferências nocivas com outros dispositivos se não seguir as instruções. No entanto, não há a certeza de que não tenha interferências com outros dispositivos se seguir as instruções. Se tiver interferência com outro dispositivo, pode alterar a interferência pelos seguintes métodos.

1. Aumente a distância entre este dispositivo e outro dispositivo.
2. Ligue os dois dispositivos com uma tomada de alimentação diferente.

O desempenho essencial e os testes básicos de segurança devem ser efetuados de dois em dois anos. Se o seu dispositivo precisar de ser feito, contacte o seu fornecedor ou a Yongkang. Este dispositivo só pode ser testado pelo fornecedor que tenha sido autorizado.

Apêndice.. . Especificações do produto

Nome	Monitor de tensão arterial do tipo braço		
Modelo	YK-BPA1、 YK-BPA2		
Exibição	Ecrã LCD do segmento		
Prevenir para o nível do líquido	IP21 Numeral característico frist 2: Contra ingree de objetos estranhos sólidos:≥12,5 mm dimeter Segundo numeral característico 1Contra ingree de água com efeitos nocivos: gotejamento vertical		
Medição	Braço Superior		
Gama de Medição	NIBP	Gama de medição de pressão estática: 0-280 mmHg Gama dinâmica de medição de pressão: pressão arterial sistólica: 40-250mmHg Pressão arterial diastólica: 30-200mmHg	
	PR	40-199 bpm	
Precisão	NIBP	≤±3mm Hg (±0.4kPa)	
	PR	±5%	
Poder	4 baterias alcalinas AA, DC6.0V		
Parâmetros elétricos	Tensão de trabalho	6V	
	Parâmetros elétricos baixos	4.4V±0. 2V de baixa potência mostrando	
	Auto-off	Desligar automaticamente dentro de 2 minutos sem qualquer operação	
Tamanho	YK-BPA1: 130.9 x 96.1 x 63.1mm YK-BPA2: 130.9 x 96.1 x 63.4mm		
N.W.	YK-BPA1: 237g YK-BPA2: 238g		
Condição de trabalho	Temperaturas	+5°C~40°C	Se for armazenada ou utilizada fora do intervalo de temperatura e humidade especificado, a pressão arterial não funcionará corretamente.
	Humidade	15%RH~85%RH	
	Atmosférico	86kPa~105kPa	
Condição de transporte e armazenamento	Temperaturas	-20°C~+55°C	Evitar impactos fortes, exposição ou chuva durante o transporte. O monitor de tensão
	Humidade	10%RH~95%RH	
	Atmosférico	50kPa~105kPa	

			arterial embalado deve ser armazenado no estado em que satisfaz os requisitos de humidade e atmosférica, e gases não corrosivos e sala ventilada.
Tipo de Segurança	Alimentado internamente (Quando se utiliza um adaptador, pertence à classe II, alimentação interna), equipamento de aplicação tipo BF		
Duração da utilização	5 anos		
Acessórios	Braçadeira para adultos: para a circunferência do braço: 22-32cm Manual do Operador 4 baterias alcalinas AA(opcional) Adaptador(opcional) : Entrada AC 100-240V 50/60Hz Saída DC6.0V		
O tempo necessário para que o meu equipamento aqueça a partir da temperatura mínima de armazenamento entre utilizações até estar pronto para a utilização prevista; e	Cerca de 30 min		
o tempo necessário para que o meu equipamento arrefeça a partir da temperatura máxima de armazenamento entre utilizações até estar pronto para a utilização pretendida	Cerca de 30 min		
Peças aplicadas especificadas	punho		
Grau de poluição	Grau de poluição 2: Microambiente com poluição não condutor, espere condutividade ocasional causada por condensação		
Classificação da categoria de sobretensão	Classe I		
Especificação de utilização	1、 Instruções médicas previstas: O monitor de tensão arterial é utilizado para medir a pressão arterial e a pulsação. 2、 População de doentes esperados: - Idade: adulto - Pessoas que precisam de medir a sua pressão arterial		

	<p>- O paciente é um operador pretendido</p> <p>3、 Utilização ou interação prevista com o tipo de tecido de partes do corpo: Braço Superior</p> <p>4、 Perfil de utilizador esperado: Pessoas que precisam de medição da tensão arterial, médicos, etc</p> <p>5、 Ambiente de aplicação: Evite interferências eletromagnéticas Temperatura extrema Evite poluição e poeira Evite a luz solar direta, etc.</p> <p>6、 Princípio de funcionamento: Utilizando o método de medição oscilométrico, o monitor de tensão arterial utiliza uma bomba de ar para insuflar e pressurizar a braçadeira e utilizar a braçadeira inflável para comprimir as artérias para fazer as artérias em estado de obstrução total e, em seguida, abrir a válvula de deflação para diminuir lentamente a pressão na braçadeira .</p>
A gama RATED da pressão cuff	0-300mmHg
Ao longo da gama de temperaturas de 10°C a 40°C e da distância de humidade relativa de 15% a 85% (não condensação), o erro máximo para a medição da pressão CUFF em qualquer ponto da gama de medição nominal	$\leq \pm 3$ mmHg
Quando o REDE DE ABASTECIMENTO ao monitor de pressão blo od é interrompido	o CUFF deve esvaziar num prazo de 30 s para os valores indicados em ≤ 15 mmHg, devendo ser anulada qualquer indicação de pressão arterial
A reprodutibilidade laboratorial da determinação da tensão arterial do EsfigmoMANÓMETRO AUTOMATIZADO	≤ 3 mmHg

O monitor de tensão arterial satisfaz o isolamento dos requisitos da rede de alimentação quando está em uso e quando desligado.

II. . Instruções de classificação da tensão arterial

Quadro 1 Instruções de classificação da tensão arterial

LCD	Alta pressão	Baixa pressão
Grave	≥180	≥110
Alto	160~179	100~109
Moderada	140~159	90~99
Normal alto	130~139	85~89
Normal	120~129	80~84
Mais adequado	≤119	≤79

III. Mensagem de erro LCD e a causa da tabela de correspondência de erro

Tabela 1 Mensagem de erro LCD e a causa da tabela de correspondência de erro

Mensagem de erro LCD	a causa do erro
"E0 1"	Devido ao movimento do braço ou do corpo, o valor de alta pressão não pode ser medido. Por favor, aperte a braçadeira e meça-a uma vez.
""E0 2"	Devido ao movimento do braço ou do corpo, o baixo valor de pressão não pode ser medido. Por favor, amarre a braçadeira e meça-a uma vez.
"E0 3"	O resultado do teste é anormal, por favor, meça novamente.
"E0 4"	Como a taxa de fuga de ar é muito rápida ou o sinal de pulso está muito fraco, por favor verifique a braçadeira e meça-a novamente após a ligação.

Serviços

1. Um ano de garantia gratuita será fornecido após a venda.
2. A nossa empresa não pode fornecer o serviço de garantia gratuito devido ao mau funcionamento causado por motivos pessoais, dados como seguintes:
 - 1)O mau funcionamento causado pela desmontagem e modificação do produto.
 - 2)O mau funcionamento interno do produto causado por queda durante a recolha ou operação.
 - 3)O mau funcionamento causado pela utilização impropria ou falta de cuidados razoáveis.
 - 4)O mau funcionamento causado pelo funcionamento por não seguir o manual do operador.
 - 5)O mau funcionamento causado por desastres naturais, tais como inundações, incêndios.
 - 6)O mau funcionamento causado pela reparação impropria efetuada por uma oficina de reparação que não é autorizada por nós.
3. Por favor, mostre o seu cartão de garantia valide e vales de compras quando precisar de serviço grátis.
4. Por favor, leve o produto para a oficina de reparação, que é nossa autorizada quando necessitar de reparação gratuita.
5. Ao realizar o serviço de garantia, se necessário, pode fornecer informações sobre componentes do produto para esquemas de circuito e reparáveis identificados pelo nosso pessoal técnico qualificado.
6. Recolheremos uma carga razoável quando repararmos algumas avarias que fora do serviço de garantia.

Lista de inventário	Quantidade
Anfitrião de um monitor de tensão arterial do tipo RM	1
Braçadeira	1
Bateria AA (opcional)	4
Adaptador CA (opcional)	1
Manual do utilizador	1
Cartão de garantia	1

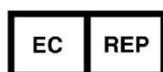


Xuzhou Yongkang Electronic Science Technology Co.,Ltd

Edifício C8, 40 Jingshan Road, Zona de Desenvolvimento Económico e Tecnológico, Xuzhou, China

TELEFONE: +86-516-87892766 FAX: +86-516-87892766-606

O representante autorizado da European Union:



Prolinx GmbH
Brehmstr. 56, 40239 Duesseldorf
Germany

